



Совет Безопасности

Distr.
GENERAL

S/25942
14 June 1993
RUSSIAN
ORIGINAL: SPANISH

ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ КУБЫ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 14 ИЮНЯ 1993 ГОДА НА ИМЯ
ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

Имею честь обратиться к Вам, с тем чтобы изложить точку зрения моего правительства по поводу предложения, рассматриваемого в настоящее время Советом Безопасности, принять проект резолюции, предусматривающий введение эмбарго на поставки нефти и нефтепродуктов и продажу оружия и боеприпасов в отношении существующего военного режима, который узурпировал власть в Гаити в 1991 году.

По нашему мнению, необходимо прежде всего серьезно и глубоко проанализировать историю вопроса и процесс, который привел к возникновению нынешнего положения.

Попытки вовлечь Совет в решение проблем Гаити не новы. Еще в сентябре 1990 года, когда тогдашнее временное правительство Гаити просило об оказании помощи, включая направление советников, наблюдателей и экспертов по вопросам безопасности, в целях осуществления процесса выборов, которые впоследствии привели к победе Его Превосходительства г-на Жан-Бертрана Аристида, нынешнего конституционного президента Гаити, предпринимались неоднократные попытки добиться того, чтобы разрешение на оказание такой помощи было утверждено Советом Безопасности.

В связи с этим Группа стран Латинской Америки и Карибского бассейна в письме, направленном Генеральному секретарю, заявила следующее: "По неизменному и единодушному мнению Группы, оказание помощи Гаити не является вопросом, связанным с международным миром и безопасностью, и поэтому он не может входить в компетенцию Совета Безопасности". Кроме того, моя делегация, являясь в то время членом Совета Безопасности, имела честь направить 12 сентября 1990 года письмо Председателю Совета, в котором отмечалось следующее: "В этой связи я хотел бы отметить, что рассматриваемый вопрос не входит в компетенцию Совета Безопасности, поскольку он касается внутреннего дела Гаити, и что, кроме того, он не связан с международным миром и безопасностью".

Позднее, в 1991 году, когда произошел государственный переворот, в результате которого к власти в стране пришло жестокое незаконное и антиконституционное правительство, что вынудило президента Аристида покинуть страну, предпринимались новые попытки вовлечь Совет Безопасности в решение этого вопроса.

В соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций в двух случаях было определено, что Генеральная Ассамблея должна взять на себя ответственность по принятию соответствующих решений: в первом случае речь шла об одобрении оказания Гаити помощи в проведении выборов, а во втором случае - о поддержке мер, принятых соответствующей региональной организацией согласно ее уставу. С тех пор Генеральная Ассамблея систематически следит за ситуацией в Гаити и рассматривает различные меры, принимаемые в целях возвращения в страну конституционного президента Жан-Бертрана Аристида.

Республика Куба, одна из ближайших соседей Гаити, была в числе первых, кто решительно осудил государственный переворот в декабре 1991 года; она систематично и безоговорочно поддерживает меры, направленные на возвращение в страну президента Аристида в целях восстановления конституционного порядка, который сам народ Гаити избрал путем голосования в ходе единственных подлинно народных выборов, проведенных в Гаити в течение нынешнего столетия.

Однако не следует недооценивать тот факт, что мятежные настроения в вооруженных силах Гаити привнесены извне, так же, как, согласно всем свидетельствам, и сам государственный переворот, в результате которого был свергнут президент Аристид. Иностранное присутствие в Гаити, открытое или скрытое, является постоянным фактором в истории этой страны, и во всех случаях оно приводило к созданию военных правительств, которые кровью и насилием подавляли выступления в защиту законных чаяний гаитянского народа.

Не следует недооценивать и причины, по которым введенные соответствующей региональной организацией санкции не дали результата. Возникает вопрос о том, как могло случиться, что некоторые из тех, кто сегодня настоятельно призывает Совет Безопасности - что является грубым нарушением положений Устава - рассматривать вопрос о Гаити, не нашли возможности обеспечить, чтобы санкции принесли желаемые результаты и чтобы нынешний военный режим не смог укрепить свою власть, хотя им удается принимать меры, которые препятствуют многим тысячам гаитян спастись от варварского режима, введенного вооруженными силами.

Возникает также вопрос об истинных целях некоторых из тех, кто называет себя сторонниками восстановления конституционного порядка в Гаити, а также о том, поддерживают ли они в равной степени возвращение президента Жан-Бертрана Аристида, который является подлинным представителем народа Гаити, а не каких-либо прочих сил, которые проявляют активность в сложных обстоятельствах, в которых оказалась сегодня упомянутая страна Карибского бассейна.

В различных текстах, которые в последнее время неофициально распространяются в приближенных к Совету кругах и которые, по-видимому, направлены на то, чтобы разъяснить основной смысл проекта резолюции, который вскоре будет представлен на рассмотрение Совета Безопасности, особо подчеркиваются последствия вопроса о гаитянских беженцах для международного мира и безопасности в регионе и отмечается, что "сохранение этой ситуации представляет собой угрозу международному миру и безопасности в регионе". Куба в качестве одного из ближайших соседей Гаити приняла тысячи беженцев из этой многострадальной страны, возможно, больше, чем какое-либо другое государство этого района, но она никогда не считала, что этот поток беженцев представляет угрозу миру и безопасности в географическом районе, в котором она находится, а считала этот вопрос чисто гуманитарным, который необходимо решать, что она и делает до сих пор, посредством международных специализированных органов и организаций, занимающихся вопросами беженцев и перемещенных лиц. В связи с этим, по мнению моего правительства, этот вопрос не входит в рамки мандата Совета Безопасности, определенного в Уставе.

Куба со всей решимостью поддерживает восстановление конституционного порядка в Гаити и возвращение единственного законного представителя, президента Аристиды. Это не мешает, однако, Кубе решительно выступать против принятия мер, касающихся внутренней ситуации в Гаити, Советом Безопасности, чья главная ответственность в соответствии со статьей 24 Устава Организации Объединенных Наций заключается в поддержании международного мира и безопасности, рамки которой не охватывают нынешнюю ситуацию в упомянутой стране, при этом используются многочисленные предлоги, с тем чтобы доказать обратное. По мнению Кубы, меры, которые в настоящее время просят принять Совет, помимо того, что они являются незаконными согласно Уставу, создают опасный прецедент, который согласуется с неоднократными попытками существенно расширить полномочия и мандат упомянутого органа за пределы тех полномочий и мандата, которые предусмотрены в Уставе.

В заключение, Ваше Превосходительство, я хотел бы выразить наши наилучшие пожелания народу Гаити и конституционным властям этой страны, возглавляемым президентом Аристидом, и надежду на то, что ожидания тех, кто ошибочно - а может быть, и нет - поверил в предпринимаемую Советом инициативу, не будут обмануты, как, к сожалению, часто бывало в конечном счете в связи с многими мерами, принятыми по решению Совета.

Буду признателен, Ваше Превосходительство, за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Альсибиадес ИДАЛЬГО БАСУЛЬТО
Посол
Постоянный представитель Кубы